

Miriam Morf

Nazionalità: Italiana e svizzera

ESPERIENZA LAVORATIVA

Assistente di Lingua Italiana

Landesschulrat für Vorarlberg [01/10/2005 – 31/05/2006]

Indirizzo: Banhofstrasse 12, 6901 Bregenz (Austria)

Docente a contratto di Lingua e Cultura Italiana

Hochschule Liechtenstein [01/04/2006 – 28/02/2007]

Indirizzo: Fürst-Franz-Josef-Strasse, 9490 Vaduz (Liechtenstein)

Docente di scuola secondaria di Il grado (classe di concorso AD24 - Lingua e cultura tedesca)

MIUR- Ministero dell'Istruzione, dell'università e della Ricerca [08/10/2008 – Attuale]

Indirizzo: V.le Trastevere, 76A, 00153 Roma (Italia) - www.miur.gov.it

Assunta con contratto a tempo indeterminato in data 1/09/2015 nella provincia di Ancona e attualmente titolare presso il Liceo scientifico Leonardo Da Vinci di Jesi (indirizzo linguistico).

Docente a contratto di Lingua e Traduzione Tedesca (settore disciplinare SSD L-LIN/14)

Università Degli Studi di Macerata- Corso di laurea in Mediazione Linguistica [01/10/2014 – 30/04/2020] *Indirizzo*: via Piaggia della Torre, 8, Macerata (Italia)

Specifiche relative ai contratti annuali:

a.a. 2014-2015 Lingua e Traduzione Tedesca I - Mod. A "Lingua e cultura"

a.a. 2015-2016 Lingua e Traduzione Tedesca I - Mod. A "Lingua e cultura"

a.a. 2016-2017 Lingua e Traduzione Tedesca I (gruppi AL - MZ) - Mod. A "Lingua e cultura"

Lingua e Traduzione Tedesca I (gruppo AL) - Mod. B "Prassi traduttiva"

Lingua e Traduzione Tedesca II (AL) - Mod. B "Traduzione per la promozione turistica".

a.a. 2017-2018 Lingua e Traduzione Tedesca I (gruppi AL- MZ) - Mod. A "Lingua e cultura"

a.a. 2018-2019 Lingua e Traduzione Tedesca I (gruppi AL- MZ) - Mod. A "Lingua e cultura"

Cultrice della Materia per Lingua Tedesca (settore disciplinare SSD L-LIN/14 - Classi L-12 e LM-38)

Università degli Studi di Macerata - Corso di laurea in Mediazione Linguistica

Indirizzo: via Piaggia della Torre, 8, Macerata (Italia)

a.a. 2019-2020 a.a. 2020-2021

a.a. 2021-2022

Docente a contratto di Lingua e Traduzione Tedesca (settore disciplinare SSD L-LIN/14)

Università Degli Studi di Macerata- Corso di Laurea in Mediazione Linguistica [01/10/2023 – 30/09/2024] *Indirizzo*: via Piaggia della Torre, 8, Macerata (Italia)

Specifiche relative ai contratti annuali:

a.a. 2023-2024 Lingua e Traduzione Tedesca I - "Lingua e cultura per la comunicazione d'impresa"

Lingua e Traduzione Tedesca II – "Teoria e prassi della traduzione"

Lingua e Traduzione Tedesca III – "Traduzione per il marketing internazionale"

Ricercatrice tenure track (RTT) nel settore GERM-01/C (SSD L-LIN/14).

Università Degli Studi di Macerata- Corso di Laurea in Mediazione Linguistica [01/10/2024 – oggi] *Indirizzo*: via Piaggia della Torre, 8, Macerata (Italia)

Conferimento incarichi aggiuntivi in ambito accademico

Università degli Studi di Macerata

Indirizzo: via Don Minzoni, 17, Macerata (Italia)

a.a. 2018/2019 - Conferimento dell'incarico per svolgere il corso specialistico in lingua tedesca presso il Centro Linguistico di Ateneo (CLA). Titolo del corso: Leggere testi specialistici in Tedesco (Fachtexte auf Deutsch lesen).

a.a. 2019/2020 - Conferimento di due incarichi per svolgere i corsi specialistici in lingua tedesca presso il Centro Linguistico di Ateneo (CLA). Titoli dei corsi: Leggere testi specialistici in Tedesco (Fachtexte auf Deutsch lesen) e Parlare in pubblico in lingua tedesca (*Public Speaking auf Deutsch*).

a.a. 2020/2021 - Conferimento di due incarichi per svolgere i corsi specialistici in lingua tedesca presso il Centro Linguistico di Ateneo (CLA). Titoli dei corsi: Comprendere il parlato tedesco: la flessibilità delle parole nel discorso ipoarticolato e Decodificare il parlato tedesco: l'importanza dei fenomeni prosodici nella segmentazione del parlato.

a.a. 2021/2022 - Affidamento incarico come tutor e responsabile dei laboratori nell'ambito del servizio per la formazione regionale relativo al seguente percorso formativo: PERCORSI DISCIPLINARI - Lingua Straniera Scuola Secondaria 2° Grado (CIG Z7632BD082) secondo quanto previsto dal Decreto del Direttore Generale dell'USR Marche n. 829 del 05 agosto 2021.

a.a. 2023/2024 - Conferimento dell'incarico per attività di ricerca per il progetto *PRIN 2022 "LITI- La lingua tedesca in Italia: dove siamo e dove vogliamo andare* (codice progetto: 2022XZPWME)" Finanziato nell'ambito del Bando Prin 2022 - DD n. 104 del 02.02.2022 (Finanziato dall'Unione europea – Next Generation EU - missione 4, componente 2, investimento 1.1).

a.a. 2023/2024 – Conferimento dell'insegnamento di "AD24 – Didattica della lingua tedesca e delle sue varianti" nell'ambito della formazione avanzata (percorsi abilitanti da 30 CFU) tramite il Centro di Servizi per la Formazione Avanzata dell'Università degli Studi di Macerata.

a.a. 2023/2024 – Conferimento dell'incarico di insegnamento per il Laboratorio di didattica della lingua tedesca nell'ambito del corso di Formazione e abilitazione dei docenti delle scuole secondarie (60 CFU) presso l'Università Cattolica del Sacro Cuore, sede di Brescia.

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

Maturità linguistica

Liceo Linguistico "San Giuseppe" di Macerata [01/09/1994 – 16/07/1999]

Indirizzo: viale Don Bosco 55, 62100 Macerata (Italia)

Votazione finale: 100/100

Laurea in Lingue e Letterature straniere

Facoltà di Lettere e Filosofia [01/10/2000 – 28/02/2005] Indirizzo: Piazza Francesco Morlacchi, 06123 Perugia (Italia)

Titolo della Tesi: La poetica musicale nella prosa di Ingeborg Bachmann, Thomas Bernhard ed Elfriede Jelinek

Votazione finale: 110 e lode/110

Specializzazione per l'insegnamento secondario (lingua e cultura tedesca – c.d.c AD24/ AD25)

Scuola di Specializzazione per Insegnanti di Scuola Secondaria (SSIS) [01/10/2006 – 23/05/2008]

Indirizzo: via Campi 193, 41100 Modena (Italia)

Titolo della tesi: Die Musik und das Spiel beim Fremdsprachenlernen

Votazione finale: 79/80

Master in glottodidattica delle lingue straniere moderne

Università telematica Guglielmo Marconi [01/10/2008 – 15/02/2009]

Indirizzo: via Germanico 216 int B/12, 00192 Roma (Italia)

Specializzazione per l'insegnamento secondario per le attività di sostegno

Scuola di Specializzazione per l'insegnamento [01/06/2009 – 30/11/2009]

Indirizzo: Piazzale Bertelli, Vallebona, 62100 Macerata (Italia) Titolo della tesi: *Metodologie e tecniche didattiche nel ritardo mentale*

Votazione finale: 30/30

Master in teorie e metodologia della valutazione nella scuola

Università Telematica Guglielmo Marconi [21/09/2009 – 15/04/2010]

Indirizzo: via Germanico 216 int B/12, 00192 Roma (Italia)

Campi di studio: post-universitario

Diploma di perfezionamento post lauream: "Didattica dell'Italiano come lingua seconda"

Consorzio Interuniversitario FOR.COM [06/10/2010 – 15/03/2011]

Indirizzo: via Virginio Orsini, 17/a, 00192 Roma (Italia)

Campi di studio: Formazione degli insegnanti e scienze della formazione

Diploma di corso di Perfezionamento post lauream in: "Insegnamento delle lingue straniere"

Consorzio Interuniversitario FOR.COM [04/10/2011 – 27/04/2012]

Indirizzo: via Virginio Orsini, 17/a, 00192 Roma (Italia)

Campi di studio: Formazione degli insegnanti e scienze della formazione

Diploma di Master in traduzione settoriale per la combinazione tedesco – italiano

Scuola Superiore per Interpreti e Traduttori (S.S.I.T) [01/10/2014 – 18/04/2015]

Indirizzo: P.zza Duca D'Aosta, 34, 65121 Pescara (Italia)

Ambiti scelti: traduzione legale, traduzione turistica e traduzione per il web

Votazione finale: 110/110

Diploma di Specializzazione Biennale in Metodologie psicopedagogiche di gestione dell'insegnamento-apprendimento nell'ambito didattico

Università per Stranieri Dante Alighieri via del Torrione 95, 89125 [02/10/2016 – 14/02/201]

Indirizzo: Reggio Calabria (Italia)

Titolo della tesi: La Competenza Comunicativa Interculturale - l'importanza della comunicazione interculturale

come buona pratica di insegnamento delle lingue straniere.

Votazione finale: 100/100

Diploma di Master in Didattica della Lingua italiana a stranieri

Università per Stranieri Dante Alighieri [03/07/2018 – 24/02/2019]

Indirizzo: via del Torrione, 95, 89125 Reggio Calabria (Italia)

Titolo della Tesi: La competenza traduttiva a scuola - L'importanza della traduzione come strumento di

facilitazione per l'apprendimento delle lingue straniere

Votazione finale: 110/110

Dottorato di ricerca in *Umanesimo e Tecnologie* XXXV ciclo

Università Degli Studi di Macerata- Facoltà di Mediazione Linguistica [01/11/2019 – 30/04/2020]

Indirizzo: via Piaggia della Torre, 8, Macerata (Italia)

Titolo della Tesi: Sviluppo dell'orecchio interno nel tedesco come lingua straniera. La decodifica prosodica con l'ausilio delle nuove tecnologie per futuri mediatori linguistici italofoni.

Votazione finale con lode

CORSI SPECIALISTICI IN AMBITO TRADUTTIVO E INTERCULTURALE

Corsi specialistici in ambito traduttivo

a.a. 2017/2018 - Corso semestrale di Traduzione per la combinazione linguistica Tedesco-Italiano presso la scuola di traduzione 'Lingua Berlin' di Berlino.

a.a. 2018/2019 - Corso semestrale di Traduzione per il Turismo con la combinazione Tedesco-Italiano presso la scuola di traduzione 'Lingua Berlin' di Berlino.

Corsi specialistici in ambito interculturale

a.a. 2018/2019 - Corso di Alta Formazione in Mediazione Culturale e Interculturale di 1500 ore e 60 CFU presso l'Istituto ICOTEA, accreditato dal MIUR mediante piattaforma S.O.F.I.A.

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: italiano francese

Altre lingue:

ASCOLTO A2 LETTURA A2 SCRITTURA A2

PRODUZIONE ORALE A2 INTERAZIONE ORALE A2

tedesco inglese

ASCOLTO C2 LETTURA C2 SCRITTURA C2 ASCOLTO B2 LETTURA B2 SCRITTURA B2

PRODUZIONE ORALE C2 INTERAZIONE ORALE C2 PRODUZIONE ORALE B2 INTERAZIONE ORALE B2

ONORIFICENZE E RICONOSCIMENTI

2011 – Selezionata in sede regionale per la partecipazione al corso di perfezionamento "Didattica del tedesco e civiltà austriaca", organizzato dal *Bundesministerium für Bildung, Kunst und Kultur*, che si è tenuto dal 5 all'11 settembre 2010 a Klagenfurt (Austria).

2015 – Selezionata a livello nazionale per la partecipazione al seminario "Landeskundevermittlung auf dem Niveau A1-B1", promosso dal Goethe Institut e tenutosi a Göttingen (Germania) dal 28 giugno all'11 luglio 2015.

2016 - Selezionata in sede regionale e inserita dal MIUR (Ministero dell'Istruzione, Università e Ricerca) nella lista permanente di aventi diritto a proporre candidature per le attività del Programma Pestalozzi promosso dal Consiglio d'Europa con la circolare prot. n. 5655 del 26 maggio 2016.

2016 – Selezionata a livello regionale per la partecipazione al seminario per insegnanti di tedesco in Italia promosso dalla Scuola Superiore di Pedagogia della Carinzia (Austria) e tenutosi nella città di Klagenfurt dal 21 al 27 agosto 2016.

2018 - Selezionata a livello regionale per far parte la commissione di Valutazione delle Olimpiadi della Filosofia del 2018 - canale internazionale mediante DDG 18 del 15 gennaio 2018.

SEMINARI E CONVEGNI IN AMBITO LINGUISTICO E GLOTTODIDATTICO

Partecipazione a convegni o seminari, di rilievo internazionale, all'estero

- 26-30 settembre 2005 Partecipazione al seminario ad Altenmarkt (A) per assistenti di lingua italiana all'estero.
- 5-11 settembre 2010 Partecipazione al Corso di Perfezionamento "Didattica del tedesco e civiltà austriaca" a Klagenfurt (A) organizzato dal Bundesministerium fuer Bildung, Kunst und Kultur.
- 28 giugno 11 luglio 2015 Partecipazione al Seminario promosso dal Goethe Institut "Landeskundevermittlung auf dem Niveau A1-B1" tenutosi a Göttingen (Germania).
- 24- 30 luglio 2016 Partecipazione al seminario di perfezionamento per docenti di tedesco all'estero promosso dal Goethe Institut e dal titolo "Deutsche Geschichte in Berlin" (La storia tedesca a Berlino) tenutosi a Berlino (Germania).
- 21-27 agosto 2016 Partecipazione al seminario per insegnanti di tedesco in Italia promosso dalla Scuola Superiore di Pedagogia della Carinzia (Austria) e tenutosi nella città di Klagenfurt.
- 26 giugno 2020 Partecipazione al Workshop "FOLKER-Schulung mit dem cGAT Transkriptionssystem", promosso dall'IDS di Mannheim (Germania).
- 5-8 ottobre 2020 Partecipazione alla Summer school digitale incentrata sulle metodologie dell'analisi qualitativa con l'approfondimento di due metodi di ricerca empirica sociale Diskuranalyse (analisi del discorso) e Videographische Interaktionsanalyse (all'analisi dell'interazione video) con la partecipazione anche al forum Fragebogenkonzeption (progettazione del questionario), organizzata dall'università di Leipzig (Germania).
- 12 giugno 2021 Partecipazione alla Conferenza PronSIG: Pron-tech colaborations: the role of technology in the pronunciation classroom, organizzata dall'associazione PronSig in collaborazione con IATELF (Inghilterra).
- 25-26 giugno 2021 Partecipazione al 23. Grazer Tagung DaF/DaZ & Sprachdidaktik (23. Convegno presso l'università di Graz sulla didattica della lingua tedesca come lingua straniera). Tema della conferenza: Miteinander reden Interaktion als Ressource für den Erst-, Zweit- und Fremdspracherwerb.
- 15-17 settembre 2021 Partecipazione alla conferenza annuale Jahrestagung der Gesellschaft für Angewandte Linguistik (GAL) (Conferenza annuale della Società di Linguistica Applicata), organizzata dall'università di Würzburg (Germania).
- 23-25 settembre 2021 Partecipazione alla 14esima conferenza internazionale di pragmatica funzionale 14. Internationale Tagung zur funktionalen Pragmatik, organizzata dall'università di Chemnitz (Germania).

Partecipazione in qualità di relatore a convegni o seminari, di rilievo internazionale, all'estero

- 13-14 giugno 2008 Partecipazione come referente di un workshop all'undicesimo convegno a Graz (A) sulla comunicazione e costruzione nell'apprendimento della lingua tedesca. Titolo del Workshop: Konstruktion beim Fremdsprachenlernen ein konkretes Beispiel.
- 11 febbraio 2020 Partecipazione come organizzatrice e referente al seminario PoT Uni_Sco Professioni multimediali in lingua tedesca. Titolo dell'intervento: Il ruolo della lingua tedesca nel mondo.
- 20 maggio 2020 Partecipazione come referente a CANVAS Conoscere Agire Narrare Valori: Archivistici Scenari. Home edition. Titolo dell'intervento: Studio del fenomeno dell'Innenohr (orecchio interno) mediante l'uso di corpora multimediali del tedesco parlato.
- 26 febbraio 2021 Partecipazione come referente al Convegno: "Mikro-Hörübungen und authentische Hörmaterialien" organizzato dall'università di Bamberg. Titolo dell'intervento: Zur Entwicklung einer prosodischen Kompetenz in der Fremdsprache Deutsch auf dem Sprachniveau A1.
- 30 marzo 1 aprile 2021 Partecipazione come referente al III colloquio internazionale dei dottorandi in Studi linguistici, filosofici e letterati e dei dottorandi di Umanesimo e Tecnologie "Sistema Binario. Sulle molteplici prospettivi del viaggio: dimensione reale e virtuale". Titolo dell'intervento: *Schweizerdeutsch* (svizzero tedesco) vs. *Schweizerhochdeutsch* (tedesco svizzero standard). Viaggio nella *diglossia* della Svizzera tedesca tra passato e presente.

- 3-5 giugno 2021 Partecipazione come referente al 48esimo Convegno internazionale FaDaF, organizzato dal PH Freiburg in cooperazione con l'università di Kassel. Titolo dell'intervento: *Wie verändert der Begleitband zum GER die traditionelle fremdsprachliche Hörverstehensdidaktik?*
- 29-30 settembre 2021 Partecipazione come referente al 17.esimo Convegno di fonetica e fonologia organizzato dall'Università Goethe di Frankfurt am Main. Titolo dell'intervento: *Dekodierungstraining hypoartikulierter Sprache mit gesprochenen Sprachkorpora. Der Fall von Reduktionsphänomenen.*
- 7-8 ottobre 2021 Partecipazione come referente alla VIII. Internationale Nachwuchskonferenz "Junge Forschung im Bereich Deutsch als Fremdsprache" VIII conferenza internazionale "I giovani ricercatori nel campo del tedesco come lingua straniera" organizzato dall'università di Marburg (Germania), Nijmegen (Olanda) e Poznan (Polonia). Titolo dell'intervento: *Untersuchung des Innenohr-Phänomens bei der Segmentierung von hypoartikulierter Sprache und deren Entwicklung im deutschen Fremdsprachenunterricht.*
- 25-26 febbraio 2022 Partecipazione come referente all'ÖDaF-Jahrestagung 2022 "Wer sind ich? Identität*en und Zugehörigkeit*en im Lehren und Lernen von Deutsch als Fremd- und Zweitsprache". Titolo dell'intervento: Schaffung einer mehrsprachigen Identität durch die Vermittlung kultureller Inhalte am Beispiel des Studiengangs Sprachmittlung in Italien.
- 15-20 agosto 2022 Partecipazione come referente alla 17esima conferenza internazionale dei docenti di tedesco (IDT- Internationale Tagung der Deutschlehrerinnen und Deutschlehrer) organizzata dall'Università di Vienna. Titolo dell'intervento: Auditives Dekodiertraining zur Segmentierung der deutschen Sprache als Fremdsprache. Die Rolle der Prosodie.
- 8-10 settembre 2022 Partecipazione come referente a un Workshop all'interno del Convegno della Società Linguistica Italiana (SLI) dal titolo "Confini nelle lingue e tra le lingue", incentrato sul tema del plurilinguismo. Titolo dell'intervento: Auditives Dekodierungstraining zur Unterstützung der Dolmetscherausbildung: Die Rolle der neuen Technologien.
- 3-4 novembre 2022 Convegno annuale ANILS di tedesco dal titolo Sprache, Kultur, Landeskunde. Eine Reise in die Landschaft des Deutschen als "lingua franca", organizzato dall'Associazione Nazionale Insegnanti Lingue Straniere (ANILS). Titolo dell'intervento: Varietäten im DaF-Unterricht unter die Lupe nehmen.
- 8-9 giugno 2023 Convegno Identities, representations and competence building in an academic environment: intersecting perspectives on language/culture learners, organizzato dall'Università degli Studi di Macerata e l'INALCO. Titolo dell'intervento: Il diario di bordo quale strumento per l'autoriflessione sul proprio apprendimento del tedesco come lingua straniera.
- 25-28 ottobre 2023 Convegno *DaF heute zwischen Anwendung und Empirie. Tendenzen und Perspektiven,* tenuto presso l'Università degli Studi di Trento. Titolo dell'intervento: *Wege zu einer verstärkt plurizentrischen DaF-Didaktik im Bereich der mündlichen und schriftlichen Rezeption.*
- 11-13/09/2024 Convegno annuale della società di linguistica applicata (GAL- Gesellschaft für Angewandte Linguistik), tenuto presso la Technische Universität di Dresda. Titolo dell'intervento: Gesprochene Nichtstandardvarietäten lehren und lernen. Ein Unterrichtsvorschlag durch den Einsatz von YouTube und künstlicher Intelligenz.

ORGANIZZAZIONE DI CONVEGNI E WORKSHOP

- 2022 Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *Arte in Traduzione. Dimensioni linguistiche, semiotiche, discorsive e testuali* tenuto presso l'Università degli Studi di Macerata dal 27 al 29 gennaio.
- 2023 Membro del comitato organizzativo del convegno internazionale *DaF heute zwischen Anwendung und Empirie. Tendenzen und Perspektiven* che si è svolto presso l'Università degli Studi di Trento dal 26 al 28 ottobre.

PUBBLICAZIONI

Pubblicazioni didattiche

Morf, Miriam (2020). Gefahr am Wattenmeer. Milano: G. Principato. Buch und Arbeitsheft ISBN 978-88-416-1412-9

Pubblicazioni scientifiche

Monografie

Morf, Miriam (2024): Le competenze di ascolto nel tedesco come lingua straniera. Decodifica prosodica e nuove tecnologie per mediatori linguistici, Roma, Carocci.

Contributi in volume

- Nardi, Antonella; Morf, Miriam (2024): Heidi (2015): Ein Film nicht nur für Kinder. Verbale bzw. prosodische Aspekte und ihre Umsetzung in der DaF-Didaktik. In: Hornung Antonie, Zanin Renata (Hrsg.): Abenteuer Sprache und Sprachen. Festschrift für Hans Drumbl zum 80. Geburtstag, Tübingen, Stauffenburg.
- Morf, Miriam (2024): Schweizerdeutsch (svizzero tedesco) VS. Schweizerhoch deutsch (tedesco svizzero standard): viaggio nella diglossia della Svizzera tedesca tra passato e presente. In: Marozzi Gioele, Federica Marti, Federica Piangerelli (a cura di): Sistema binario. Sulle molteplici prospettive del viaggio: dimensione reale e virtuale, Macerata, EUM, 155-171.
- Morf, Miriam (2023): Auditives Dekodiertraining zur Segmentierung der deutschen Sprache als Fremdsprache. Die Bedeutung der Pausen in Demmig, Silvia, Sandra Reitbrecht, Brigitte Sorger, Hannes Schweiger Idt.2022.mit.sprache.teil.haben Band 4: Beiträge zur Methodik und Didaktik Deutsch als Fremd*Zweitsprache, Berlin, Erich Schmidt Verlag, 263 271 (ISBN: 978-3-503-21107-4.978-3-503-21108-1)
- Morf, Miriam (2022): "Zur Entwicklung einer prosodischen rezeptiven Kompetenz in der Fremdsprache Deutsch auf dem Sprachniveau A1". In: Dietz, Gunther (Hg.), *Mikro-Hörübungen und authentische Hörmaterialien. Impulse für eine alternative fremd- und zweitsprachliche Hörverstehensdidaktik und ihre Beforschung*, Bamberg: University of Bamberg Press, 65-94.
- Morf, Miriam (2021): "Unternehmenskommunikation und neue Medien Persuasive und informative Aspekte am Beispiel eines Unternehmensfilm". In: Nardi, Antonella; Leonardi, Natascia (a cura di), *Il linguaggio dell'impresa. Dialogo tra la ricerca scientifica e il mondo imprenditoriale.* Roma: Aracne, 33-58.

Contributi in riviste

- Morf, Miriam (2024): Varietà standard e non standard del tedesco parlato in Svizzera: il racconto di Heidi. *Lingua e Nuova Didattica (LEND)*, 2, 38-50.
- Morf, Miriam (2024): Auditives Dekodierungstraining zur Unterstützung der Dolmetscherausbildung: Die Rolle der deutschen Sprachvarietäten und der neuen Technologien. In: Flinz Carolina; Salzmann Katharina; Giuliano Patrizia (Hrsg.): Sviluppo della competenza plurilingue nella didattica delle lingue straniere (DaF/DaZ e italiano LS/L2) nell'era digitale: risorse lessicografiche, corpora e nuove tecnologie. Linguistik Online 126, 2/4, Bern, 99-124.
- Morf, Miriam; Papalino, Rossana (2023): Plurizentrismus im DaF-Unterricht: Rezeption und Mediation von Standardund Nonstandardvarietäten. *Scuola e Lingue Moderne (SeLM)*, 4/6, 53-61.
- Morf, Miriam (2023): Leggere e tradurre la pubblicità: implicazioni linguistiche e culturali nell'insegnamento del tedesco come lingua straniera. Nuova *Secondaria*, 1, 114-128.
- Morf, Miriam (2022): Phonologische Kompetenz beim auditiven Dekodieren ein konkretes Beispiel aus dem Bereich der Prosodie. *Informationen Deutsch als Fremdsprache (InfoDaf*), 49(6), 575-593. DOI: 10.1515/infodaf-2022-0062.

Nardi, Antonella; Morf, Miriam (2022): Die Übertragung verbaler, prosodischer und kinetischer Signale im interlingualen Untertitelungsprozess am Beispiel eines Redebeitrags im Bundestag. Kommunikative, digitale und didaktische Aspekte. In: Cantarini, Sibilla; Missaglia, Federica; Bertollo, Sabrina (Hrsg.), *Digitale Lehr-, Lern- und Forschungsressourcen für die deutsche Sprache. Theorie und Empirie*, L'analisi Linguistica e Letteraria (ALL), XXX, Milano: Educatt Università cattolica del Sacro Cuore, 2007- Milano: Vita e Pensiero, 255-284.

Morf, Miriam (2021): Verso una competenza prosodica nella classe di tedesco lingua straniera. *Lingua e Nuova Didattica (LEND)*, 1, 35-50.

Recensioni

Morf, Miriam (2021): "Cosentino, Gianluca (2019): Grammatik der Prosodie für Deutsch als Fremdsprache, Berlin: Erich Schmidt Verlag. 227 Seiten". In: Osservatorio Critico della Germanistica, 20, 328-331.

TRATTAMENTO DEI DATI PERSONALI

Trattamento dei dati personali

Autorizzo il trattamento dei dati personali contenuti nel mio curriculum vitae in base all'art. 13 del D. Lgs. 196/2003 e all'art. 13 del Regolamento UE 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali.

Sono consapevole che ai sensi degli artt. 75 e 76 del D.P.R. 445/2000, in caso di false dichiarazioni accertate dall'amministrazione procedente verranno applicate le sanzioni penali previste e la decadenza dal beneficio ottenuto sulla base della dichiarazione non veritiera.

Sono a conoscenza che la mancata accettazione della presente dichiarazione, quando le norme di legge o di regolamento ne consentono la presentazione, costituisce violazione dei doveri d'ufficio (art. 74 del D.P.R. 445/2000).

